العدد 110 Issue العدد 2021/07/26

A LARAB THE

النشرة الإلكترونية GAIF E-Newsletter

الراعى الحصري

نشرة دورية أسبوعية تصدر عن الأمانة العامة للإتحاد العام العربي للتأمين



تنبيه: المقالات تعبر عن آراء كتَّابها وليس عن رأي الاتحاد العام العربي للتأمين والإحصائيات على مسؤولية المصادر.

Disclamer: The opinions expressed in the articles doesn"t reflect GAIF positions; the statistics are the sole responsibility **of the articles authors**

Exclusive Sponsor



الأمانة العامة

برنامج "مشاركة" على CNBC Arabia:

الاتحاد العام العربي للتأمين يوصي بإنشاء مجمع إقليمي لإعادة التكافل

في حلقة "مشاركة" لهذا الأسبوع يوضح شكيب أبو زيد الأمين العام للاتحاد العام العربي للتأمين بأن أقساط التكافل ، لامست 12.9 مليار دولار في 2019 على مستوى الوطن العربي.

وفي حواره مع الطيب عبد الماجد يسلط الضوء على توصيات الندوة الأخيرة للاتحاد، بإنشاء نوافذ إعادة تكافل إقليمية ومجمع إقليمي لإعادة التكافل وكيف ستخدم هذه الكيانات قطاع التكافل في حال تنفيذها.

وفي الحلقة أيضا، نستضيف أيمن الصاوي رئيس القطاع المالي بكونتكت المالية القابضة للتعليق على تأسيس شركة جديدة للصكوك تابعة لبنك أبو ظبي الإسلامي – مصر، وعن استعداد السوق المصري لاستيعاب هذا النوع من الاستثمارات خاصة في ظل التشريعات الأخيرة بالموافقة على قانون الصكوك السيادية، والدعم الذي تقدمه لتأسيس كيانات مماثلة وتحفيز نمو القطاع.



لمشاهدة الحلقة، الرجاء الضغط هنا

المصدر: CNBC Arabia



The new situation and its impact on the insurance industry:
What are the challenges and opportunities for the Arab insurance market?





الوضع الجديد وتداعياته على صناعة التأمين: ما هي التحديات وهل من فرص للسوق العربي للتأمين؟

2021/07/26 |ssue 110 ملحلة





World Insurance & COVID-19

Germany floods "very likely" linked to climate change: Munich Re's Rauch

Ernst Rauch, Chief Climate and Geo Scientist at Munich Re, has said that events such as the recent catastrophic flooding in Germany are "very likely related to climate change," and are set to grow in both frequency and intensity.

This week's flooding has impacted many parts of Central and Western Europe, including Belgium, the Netherlands, and Switzerland, although Germany remains the worst affected.

The event is poised to become one of the costliest flood episodes on record, with re/insurance industry losses expected to reach into the billions of Euros.

In Germany, hundreds of people are missing and more than 100 lives have been claimed as rivers burst their banks, with reports of severe damage to property.

And it comes on top of a prolonged stretch of severe weather through the latter half of June, as storms racked up an insured bill that could reach \$4.5 billion, according to Aon.

Weather conditions in June included thunderstorms, hail and even a tornado that hit the Czech Republic, with Germany, France, Belgium, the Netherlands and Switzerland again among those that were heavily impacted.

"We have observed a significant increase in damages and damage frequency over the past decades in the case of thunderstorms accompanied by local heavy rain, hail or tornadoes," said Rauch, commenting on the recent flooding.

"There are clear indications that part of the growing damage cannot be explained solely by socio-economic factors, but is due to climate change," he explained.

"The cause of the recent storms is a low pressure system that hardly moves forward and constantly brings new moisture. Such persistent weather patterns are becoming more frequent and are very likely related to climate change and in particular the rapid warming of the Arctic. We have to assume that these damages will increase in frequency and intensity."

To combat the effects of climate change on natural catastrophes, and to reduce the exposure of governments and of the re/insurance industry, Rauch stressed that the issues of prevention must become much more prominent.

"In the long run, the expected increased damages are much more expensive than if we start now with prevention, which in the end will dampen the increase in damages," he concluded. Source: Reinsurance News

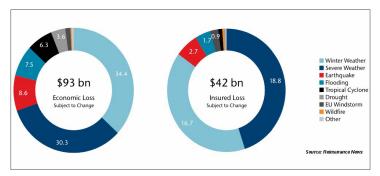
Aon reveals new global catastrophe report

Impact Forecasting, which is the catastrophe model development team at Aon, has published its <u>Global Catastrophe</u> <u>Recap: First Half of 2021</u> report.

According to the 12-page document, worldwide economic losses from natural disaster events in January to June are estimated to be around US\$93 billion. Global insured losses, meanwhile, stand at approximately US\$42 billion. Aon stressed that, as losses continue to develop, these preliminary figures will change.

"The first half of 2021 became the costliest first six months of the year in terms of natural disasters for the insurance industry since 2011, despite recording a below-average number of events," said Steve Bowen, managing director and head of catastrophe insight on the Impact Forecasting team.

"The most significant event was the prolonged February freeze in North America associated with the



Polar Vortex that became the costliest winter weatherrelated event ever recorded. The juxtaposition of observed record heat and cold around the globe highlighted the humanitarian and structural stresses from temperature extremes."

It was noted that the Polar Vortex-induced period



STAD SELLAN BY WIN



of extreme cold caused 217 fatalities and an initial insured loss of at least US\$15 billion.

According to Aon, the first half was marked by fewer event occurrences but was dominated by several large-scale and high-impact events. There were said to be a minimum of 22 separate billion-dollar events in the period, only one of which was not weather-related.

Bowen stated: "As climate change continues to amplify the severity of weather events, it becomes more imperative to explore ways to better manage the physical and non-physical risks that are more urgently requiring actionable solutions."

Source: Insurance Business mag. & Aon

Casualty shows its value as a diversifier

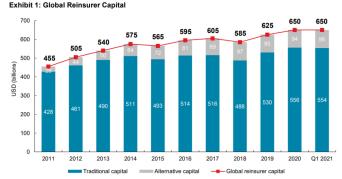
Global reinsurance capital unchanged through Q1: Aon

Reinsurers reported solid earnings in Q1 2021, with Aon's Reinsurance Aggregate ending the period with an estimated combined ratio at 96.6percent, benefiting from previous rate increases. Global reinsurance capital remained flat compared to Q4 2020 at USD 650 billion. Alternative capital filled the USD 2 billion dollar decline in traditional capital to end the quarter at USD96 billion and USD554 billion, respectively.

June and July renewals saw momentum slow compared to January renewals, especially for non-loss-impacted placements. Capital inflow to the segment led to a more level position between buyers and sellers for the renewal reason. Contract terms continue to be a strong focus given the market's evolving response related to communicable disease exposures since the start of the pandemic.

In general, casualty is proving its value as a good diversifier for reinsurers, especially given positive primary rate movement in recent years. Casualty placements achieved more aggressive insurer language as a result of relatively ample capacity.

As the world emerges from the COVID-19 pandemic, several key longer-term regulatory issues are likely to regain relevance in re/insurer



Sources: Company financial statements / Aon Business Intelligence / Aon Securities Inc

appetite and rating models. Prominent among these issues is Environmental, Social and Governance -a requirement of growing importance to central banks, rating agencies, regulators and shareholders alike with clear policy signals that disclosure and compliance requirements for reinsurers are likely to increase.

Q2 global property catastrophe losses totaled USD36 billion, slightly above the median and below the average of the last decade driven substantially by the US winter freeze events causing an estimated USD14 billion of loss alone.

To download full report, please click here

Source: Aon

Regional Insurance

IFRS 17: An Enhanced Role for Actuaries

Set to go live in 2023, IFRS 17 is not just an accounting standard but a change in stakeholder perspectives. Actuaries and accountants have historically taken different approaches for financial reporting. While actuaries focus on reviewing reserve estimates to ensure these are reasonable, accountants have been more concerned with the bottom line. This is all set to change. This post provides a quick recap of the purposes of the Standard, covering the following:

Transparency

- Comparability
- Correct and useful Information

In this article we focus on these three aspects from the actuarial perspective and we focus specifically on the role of an actuary in the GCC and how the purposes of IFRS 17 dovetail with the role of the statutory actuary in the GCC.

IFRS 17 in the GCC

The insurance market in the GCC is largely a General Insurance market. Within the KSA and UAE the





average market share of Motor and Medical Insurance is in the range of 50% to 80%. The markets are unevenly distributed in terms of premium with large insurers in both markets claiming about 60% of the market share. Insurers in this GI dominated market have tended to take IFRS 17 less seriously due to the short-term nature of contracts (Motor and Medical insurance contracts usually having a term of only 12 months). With the conclusion of IFRS 17 Phase 3 from SAMA in the KSA most insurers and Actuaries have appreciated that the simplified Premium Allocation Approach (PAA) is not so simplified. The table below lists the type of reserves calculated for a GI insurer, broadly classified into liability for remaining coverage (LFRC as per IFRS 17) and liability for incurred claims (LIC as per IFRS 17).

Table 1. Reserves calculated for General Insurance (GI) companies

LIABILITY FOR REMAINING COVERAGE (LFRC)	LIABILITY FOR INCURRED CLAIMS (LIC)
Unearned Premium Reserve (UPR)	Outstanding Claims Reserve
Deferred Acquisition Cost (DAC)	Incurred But not Reported Reserve (IBNR and IBNER)
Unearned Commission Income (UCI)	Unallocated Loss Adjustment Expense (ULAE) Reserve
Additional Unexpired Risk Reserve (AURR or PDR)	

As a recap it is important to note that IFRS 17 lays down the following measurement models for LIC and LFRC.

Table 2. Measurement models for GI reserves

IFRS 17 APPROACH	LIABILITY FOR REMAINING COVERAGE	LIABILITY FOR INCURRED CLAIMS
General Measurement Model (GMM) or the Building Block Approach (BBA)	YES	YES
Premium Allocation Approach	Permitted with certain conditions	NA

Transparency

With increased transparency it must be possible for

management and shareholders to identify profitable portfolios by year of origin. In a region where calculation of combined ratios can be onerous at times, due to non-availability of expenses split by LOB, the transparency required by IFRS 17 seems a tall order.

Given that most insurers in the market write multiple GI lines the issue of multiple groups within portfolios is likely, hence the question of the "right actuarial software" needs to be carefully considered.

Comparability

Comparability is not achieved without transparency. To compare portfolios written between two insurers the financials must contain relevant information which is not possible without data. Therefore, we are not just dealing with case estimates and reserves as at a specific valuation date but cash flows, something which is more familiar territory for Life actuaries.

Correct and useful Information

We then step forward towards correct and useful information which will be provided in the form of disclosures, a feat which is easier said than done. To meet this onerous and cumbersome IFRS 17 requirement the following two aspects are key:

• Data • Systems

Key areas to look out for during IFRS 17 implementation include:

- Expense allocations by line of business level seldom exist at an adequate level of granularity. This will certainly impact the calculation of profitability of cohorts. Hence, this will be an important decision for the stakeholders.
- A lack of adequate reinsurance data is an impediment to reinsurance modelling. Where retention ratios are sometimes employed by actuaries to determine net of reinsurance provisions, this will now change, as IFRS 17 requires explicit reinsurance modeling.
- Risk adjustments are a key area that the GCC insurers need to understand. Using approximations from other jurisdictions is a useful starting point but far from what is required. The differences from market to market imply that risk adjustment approaches should be customised to suit the local terrain as well as the risk appetite of the Board. Insurers should look to develop internal capital models to derive risk adjustment factors representative of their portfolios. This is also an area of local regulation where more focus is needed on the importance of an Enterprise Risk Management (ERM) function. It is expected the Companies with well-developed ERM functions will be the forerunner in IFRS 17 developments.



STAD SELLAN BY WIN



In closing, the changing regulatory and economic landscapes of the GCC market must be considered. Some GCC regulators have been proactive in taking the lead whilst others have placed less importance on this for now. The responsibility however lies with insurers, auditors and actuaries as practitioners to align for the sake of all stakeholders.

It is important to understand the changes and the additional requirements of IFRS 17 to meet the requirements as and when they become due.

Source: LUX Actuaries&Consultants

Arab Insurance

United Arab Emirates

UAE health insurance: Residents shell out more as 'comprehensive' plans record 10-20% hikes in 2021

Buying an individual medical insurance plan is turning out to be quite expensive for UAE residents, as a combination of high demand and inflationary increases keep pushing rates up.

In the first six months, a 'comprehensive' medical plan would require the insured to shell out an average Dh10,000 compared with Dh8,400 in the first quarter of 2020. That's a straight 20 per cent increase, which many in the industry say is quite unprecedented. Even 'basic plus' plans are recording double-digit hikes, with a policy costing around Dh1,150 on average against Dh1,000-Dh1,050 early last year.

The only medical cover policies that have remained unchanged are the 'Essential Benefits Plan', which average between Dh550-Dh650. (These are typically for those earning less than Dh4,000 a month, but these days, many above that income stream are picking up these plans.)

The increases on healthcare policies are not related to the COVID-19 crisis. "Nothing materially has changed with the terms and conditions post-COVID-19," said Avinash Babur, CEO at InsuranceMarket.ae. "Insurers were required by the regulators to cover COVID-19 expenses last year, and there was also the decrease in claims from elective treatments and outpatient visits.

"What has happened is that residents have responded to the COVID-19 situation, and we are seeing a big increase in the take up of upgraded and more comprehensive medical insurance plans. This trend has only accelerated."

Constant pressure on medical costs

In a recent statement, the multinational insurance brokerage Marsh had this stark warning: "The cost of health and benefits plans is increasing rapidly. While the pandemic meant saw costs dip slightly research by Marsh shows that, on average, medical costs outpace general inflation by almost three times.

"As we emerge from the pandemic, it is anticipated that businesses will face a sharp rise in costs as the cancellation of many elective procedures and a fall in preventive and emergency treatment has led to worsening health conditions in the immediate and long-term."

Insurance industry sources say the same applies to individuals scouting for the right medical insurance cover for their dependants. Of course, for the self-employed as well.

No option but to trade up

Until the pandemic struck, many residents were comfortable taking out the Dh550-Dh650 Essential Benefits Plan for their non-working dependents. At the time, these plans covered multiple options in terms of network coverage – i.e., the places where the insured could get treatment – and in the medicines they could get. But recently, the health authorities in have tightened that up, by reducing the number of medicines available under a basic plan to around 900 from more than 2,500 earlier.

This meant that residents had to "trade up" on their health insurance plans if they still wanted to buy their regular medicines. The only other option was to pay the full price out of their own pockets at the pharmacies.

This is why the 10-20 per cent increase in medical insurance plans is proving such a worry for residents. But sticking to a bare minimum basic plan too has downsides.

"Those covered by such plan will enjoy the "essentials" of care," said Babur. "But when it comes to what's on offer, this lower-cost option can prove "you get what you pay for" in terms of freedom of facility choice and contribution towards costs.

'Other' costs in a basic plan

"Basic plans usually carry a higher deductible - or 'co-insurance' - meaning that the insured has to pay a higher share of the costs for each consultation. This will be either as fixed amounts or percentages per check-up, treatment, procedure or admission. These





can mount up."

Cover limits are also generally lower, which also adds to the costs that the insured has to meet from his/her income. Medicines and maternity are capped with covers up to Dh1,500 and Dh7,000 and "within these limits, the insured would be required to pay a contribution such as 25 per cent," said Babur.

"While pricing of these basic plans remains relatively static year-on-year due to regulatory controls, the

وأوضح حمادة أن شركات التأمين مستمرة بضخ استثمارات جديدة

في قطاعات متعددة تقليدية بالنسبة للقطاع وهي الاستثمارات في

الْأَسهم والسندات والودائع المصرفية، لكنه بين أنَّ انخفاض أسعار ـ

الفائدة على الودائع المصرفية عامة، خلال العام الماضي كان له أثر

مباشر على انخفاض العائد من محافظ الاستثمار المملوكة لشركات

التأمين.وتوقع حمادة أن تذهب الشركات أكثر فأكثر نحو الاستثمار

في سوق الأسهم خلال العام الحالي، في ظل استمرار مستويات

أسَّعار الفائدة المنخفضة على الوداَّئع المصرفية، وفي ظل بروز

فرص حقيقية للاستثمار المجدى وعودة الانتعاش لأسواق الأسهم

و لفت إلى أن هناك عدداً من الشركات الرئيسية الكبيرة المدرجة في

أسواق المال المحلية التي تقدم توزيعات نقدية سنوية للمساهمين

أفضل وأعلى من أسعار الفائدة المصرفية، وتعتبر تلك الشركات

هدفا لمحافظ الاستثمار التابعة لشركات التأمين. يشار إلى أنه منذ

يناير 2021 أصبح المصرف المركزي هو السلطة المسؤولة عن

ترخيص ومراقبة قطاع التأمين والإشراف عليه، من خلال الدمج مع

ونما إجمالي أصول قطاع التأمين بنسبة 4.9 % خلال عام 2020

حيث وصلَّ إجمالي الأصول إلى 118 مليار درهم.

cover they provide also remains the same with no real enhancements. This means that the plan may not keep pace with the changing needs of the insured."

Which will immediately have them thinking of 'comprehensive' or 'basic plus'. But this also the point they will come across the 10-20 per cent increase on these policies. At a time of the COVID-19, they will have not much option but pay up.

Source: Gulf News

شركات التأمين تضخ استثمارات جديدة بقيمة 1.1 مليار درهم

ضخت الشركات العاملة في قطاع التأمين بالإمارات (62 شركة) استثمارات جديدة بقيمة 1.1 مليار درهم خلال فترة الجائحة، لترتفع محفظة استثماراتها بنسبة %1.6 إلى 70 مليار درهم مقارنة مع 68.9 مليار درهم في عام 2019، وفقا للبيانات الإحصائية الصادرة عن مصرف الإمارات المركزي.

زيادة الاستثمارات

وتتجه شركات التأمين لزيادة استثماراتها في الأسهم في ظل انخفاض أسعار الفائدة على الودائع المصرفية، وسط بروز فرص حقيقة مجدية وعودة الانتعاش لأسواق المال بالدولة، واستمرار الشركات الكبيرة في تقديم توزيعات نقدية للمساهمين تتجاوز مستويات سعر الفائدة البنكية.

ولعب قطاع التأمين في دولة الإمارات دوراً هاماً خلال فترة الجائحة، ورغم تأثيره العالمي، تمكن هذا القطاع من التغلب على تداعيات الجائحة لأسباب عديدة، ومنها: المبادرات، وحزم التحفيز الموجهة لقطاع التأمين، خاصة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في هذا القطاع، والبنية التحتية القوية، مع القدرة على تقديم الخدمات، وتنفيذ خطط الطوارئ في مختلف الشركات العاملة في هذا القطاع.

وقال محمد مظهر حمادة مدير عام شركة العين الأهلية للتأمين، ونائب رئيس اللجنة الفنية العليا في جمعية الإمارات للتأمين، إن قطاع التأمين في الدولة لم يتأثر سلباً بالآثار التي خلفتها جائحة كوفيد19- لسبب رئيسي وهو أن الحكومة تحملت أعباء وتكاليف علاج المصابين بكورونا كافة، ولذلك فإن شركات التأمين لم تدفع شيئا، كما أن فترات الإغلاق قلصت من حجم الحوادث ولذلك انخفضت الالتزامات المالية التي استحقت على الشركات العاملة بالقطاع أيضا.

الأستاذ/ محمد مظهر حمادة المدير العام شركة العين الأهلية للتأمين

62 شركة و في الم

هيئة التأمين.

المحلية.

وفي المجمل تعمل 62 شركة تأمين مرخصة في دولة الإمارات، منها 26 شركة أجنبية، و24 شركة وطنية، و12 شركة تكافل. وسجل القطاع ربحا قدره 2.9 مليار حسب النتائج المالية للعام 2020.

ووفقا لإحصائيات المصرف المركزي فإن هناك نحو 444 مهنة (شركات وأفراد) مرتبطة بقطاع التأمين، الذي يعتبر قطاعا ماليا حيويا للاقتصاد الوطني.

وتتوزع المهن المرتبطة بالقطاع على 166 مهنة لوسطاء تأمين، و 25 من وكلاء التأمين، و 47 مستشار تأمين، و 116 خبير تقييم خسائر وأضرار، و 64 خبير حساب تأمين، و 24 طرفاً إدارياً ثالثاً، وموقعين إلكترونيين لمقارنة أسعار وثائق التأمين وتعتبر المهنتين الأخيرتين جديدتين ظهرتا لأول مرة عام 2020 في دولة الإمارات. وتبلغ القيمة الإجمالية لحقوق الملكية في قطاع التأمين بالدولة نحو 27.3 مليار درهم موزعة على 21.6 مليار درهم للشركات المحلية، و 5.7 مليار درهم للشركات الأجنبية. وبلغ إجمالي أقساط التأمين المكتتب بها عام 2020 نحو 42.7 مليار درهم، منها 2.3 مليار درهم حصة الشركات المحلية، و 42.7 مليار درهم حصة الشركات المحلية، و 13.4 مليار درهم حصة الشركات الأجنبية.

المصدر: الإتحاد

وأوضح حمادة أن الربع الأول من 2021 أظهر نمواً في نتائج شكات قطاع التأمين، ويتوقع أن

نمواً في نتائج شركات قطاع التأمين، ويتوقع أن تحقق الشركات نمواً أفضل يتجاوز %15 في قيمة الأقساط المكتتب بها حتى نهاية العام الجاري، مقارنة مع 2020، رغم المنافسة الحادة، وانخفاض الأسعار إلى مستويات أصبحت تثقل كاهل الشركات.

وقال حمادة: انخفضت أسعار التأمين على قطاعين مهمين هما قطاع التأمين على السيارات و قطاع التأمين الصحي، فيما ظل التأمين على العقار والمنشآت الهندسية والصناعية مستقراً.

قطاعات متعددة





Arab Insurance

Bahrain

«e Traffic» الإبلاغ عن الحوادث عبر تطبيق

شركات التأمين تباشر الحوادث المرورية البسيطة الأحد



الحادث لأعمال تقييم الأضرار من قبل شركة التأمين المختصة.

وتتزامن الإجراءات الجديدة مع توجه مصرف البحرين المركزي لإلزام شركات التأمين بالتحول الرقمي من خلال تحديث أنظمة تكنولوجيا المعلومات وتنفيذ عملية التحول الرقمي في التأمين على السيارات اعتبارًا من نهاية يوليو المقبل وحتى نهاية العام الجاري 2021، دون الحاجة إلى تواجد العميل في مقر الشركة.

وتحدد توجيهات المصرف المركزي إجراءات التحول الرقمي في 3 مراحل تراتبية بدءًا من نهاية يوليو الجاري موعدًا للتحول الرقمي لإصدار وتجديد بوالص تأمين السيارات، وتوفير طرق دفع آمنة ومعتمدة عبر الإنترنت لتحصيل الأقساط، والخصم، والاستهلاك.

وستكون المرحلة الثانية مخصصة لتظهير وثائق التأمين على السيارات من خلال القنوات الرقمية، والتي حُدد أقصى موعد للتنفيذ في نهاية سبتمبر المقبل والتي تشمل نقل الملكية أو تغيير رقم تسجيل السيارة أو تغيير نوع التغطية التأمينية.

أما االمرحلة الثالثة ستكون لمطالبات السيارات في موعد أقصاه 31 ديسمبر 2021، ويتعين على شركات التأمين في هذه المرحلة رقمنة عملية المطالبات بالكامل لتمكين عملائها من فتح مطالبات السيارات والحصول على حالة مطالباتهم رقميًا، بما في ذلك التنبيهات والرسائل الآلية.

المصدر: الأيام

Arab Insurance

Oman

Flooding spurs new calls for National Disaster Fund & Insurance Pool in Oman

These recurring insured and uninsured losses resulting from natural disasters are hurting the government and the wider economy Murtadha aL Jamalani Chairman – OCCI's Finance and Insurance Committee

Losses: 'The national economy continues to bleed every time we are impacted by a natural disaster'

The devastation caused by thunderstorms to public

أعلنت شركات تأمين محلية عن مباشرتها للحوادث المرورية البسيطة المتصالح عليها ابتداءً من الأحد المقبل 25 يوليو المقبل 2021، بدلاً من الإدارة العامة للمرور التي تتولّى مباشرتها في الوقت الحالي.

وبحسب الاجراء التنظيمي الجديد سيتم الإبلاغ عن الحوادث المرورية عبر المرورية البسيطة من خلال خدمات الحوادث المرورية عبر تطبيق «Traffic» أو من خلال شركة التأمين المسؤولة؛ إذ توفر الإجراءات الجديدة ربطًا إلكترونيًا بين الإدارة العامة للمرور وشركات التأمين.

ويؤكد مسؤولون تنفيذيون في شركات تأمين محلية لـ «الأيام الاقتصادي» إن الآلية الجديدة ستوجد حلولاً كفيلة وفعالة لتحسين مستويات مباشرة الحوادث المرورية المتصالح عليها وسرعة الإنجاز فيها دون تأخير، خصوصًا في الحوادث التي لا تتسبب بأي حالة وفاة أو أي إصابات جسدية أو جريمة ينص عليها قانون العقوبات أو أي قانون آخر.

وأكد رئيس جمعية التأمين البحرينية، جواد محمد- في تصريح سابق لـ «الأيام الاقتصادي» أن التطبيق للإجراء الجديد سيكون له انعكاسات إيجابية واسعة على مستويات الحركة المرورية وانسيابيتها، فضلاً عن سرعة تقديم الخدمات وجودتها وتعزيز مبدأ التعاون بين شركات التأمين والإدارة العامة للمرور، وأن الخطوة تعتبر الأولى من نوعها في المنطقة وتطبيقها يعتبر خطوة رائدة لمملكة البحرين.

وأصدر وزير الداخلية في 18 يناير 2021، قرارًا ينظم إعهاد تنفيذ بنود عقد التأمين في وقائع التلفيات المتصالح عليها إلى شركات التأمين، دون الرجوع للإدارة العامة للمرور، والذي يتم بمقتضاه مباشرة شركات التأمين للحوادث البسييطة للمركبات كإجراء يعتبر الأول من نوعه في منطقة الخليج.

وبموجب هذا القرار، تلتزم شركات التأمين المختصة بوضع آلية توافق عليها الإدارة العامة للمرور، وينبغي على أطراف الحادث إخراج المركبات من الطريق إذا كانت تعيق أو تعطل حركة المرور أو تعرضها للخطر، وذلك لحين نقلها أو تسييرها إلى شركة التأمين المختصة، ما لم يكن عدم القدرة على تحريكها أو إخراجها من الطريق راجعًا إلى سبب خارج عن إرادتهم، ويجوز لهم تصوير







infrastructure, commercial establishments and residential homes in several parts of the Sultanate over July 15-16 has revived calls for the urgent institution of a National Catastrophe Fund & Insurance Pool among other measures, to help the country cope with the damaging effects of adverse weather.

"For want of a National Catastrophe Fund & Insurance Pool, which we have advocated for nearly 15 years, the national economy continues to bleed every time we are impacted by a flood event of the kind that we witnessed over the weekend," said Murtadha bin Mohammed Jawad Ibrahim al Jamalani (pictured), Chairman – OCCI's Finance and Insurance Committee.

These recurring insured and uninsured losses resulting from natural disasters are hurting the government and the wider economy," he lamented.

Calls for the establishment of a special disaster fund date back to 2007 in the aftermath of the devastation unleashed by Tropical Cyclone Gonu, Al Jamalani stated.

"Proposals have been made, meetings convened and deliberations held, but a concrete decision by the authorities concerned is still awaited."

International experts meeting in Muscat in 2019 as part of the government's drive to promote Public-Private-Partnership (PPP) ventures in the Sultanate had also stressed the need for adequate insurance to secure such investments from natural disasters, said the official. "They warned that perils posed by catastrophes in the form of insured and uninsured losses need to be suitably addressed if infrastructure-based investments in particular are secure and sustainable."

Adding urgency to the need for a National Disaster Fund is the rising frequency and severity of adverse weather events in the Sultanate, he pointed out. "The government cannot afford to keep repairing and rehabilitating roads and other public infrastructure whenever disaster strikes.

Among the proposals championed by the insurance companies through the Chamber is the rollout of a nationwide zoning mapping initiative that calls for an insurance premium to be charged on properties and investments developed in areas prone to harm in the event of adverse weather events.

Consequently, developments in the close proximity of wadis, low-lying areas, rock and mudslides, and unprotected waterfronts, are liable to pay a premium under these zoning proposals.

"The government is required to work with insurance companies jointly to come up with appropriate financial strategies to enable protection to national assets and safeguard the interests of all stakeholders against natural and human catastrophes.

As disasters are fortuitous events, there is no time to waste. Worse, if no action is taken by the authorities, international reinsurance companies may, sooner or later, withdraw their support to local insurance companies in coverage of Storm, Tempest and Flood (STF) damage. We have seen the massive flood-related damage in Europe last week. The insurance and reinsurance market may revise their terms and conditions in light of these serious developments."

To read full article, please click here

Source: Oman Observer

Arab Insurance

Egypt

رضا عبدالمعطي: انتهاء قرار وقف تراخيص الوساطة التأمينية.. والضوابط الجديدة لا تنطبق على الشركات القائمة



على العمل بشكل أفضل لتقديم قيمة مضافة لقطاع التأمين المصري بما سيؤدي إلى تنظيم السوق وزيادة حجم أعماله. وأضاف عبدالمعطى في تصريحات خاصة لـ«أموال الغد»، أن هذه

كشف المستشار رضا عبدالمعطي، نائب رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة المالية، عن أنه بصدور ضوابط تنظيم عمل شركات الوساطة في إعادة التأمين، ينتهي قرار الهيئة السابق بوقف منح تراخيص جديدة لهذه الشركات والصادر خلال يونيو 2020.

وكان قد صدر قرار من الهيئة العامة للرقابة المالية خلال يونيو 2020 بوقف منح أية تراخيص جديدة لشركات الوساطة في التأمين أو الوساطة في إعادة التأمين لمدة عام، وتضمن القرار أن يتم وقف تقدم شركات بطلبات جديدة للحصول على رخصة مزاولة نشاط الوساطة التأمينية، ولكن يسمح للشركات المتقدمة بالفعل للهيئة بطلبات باستكمال إجراءاتها للحصول رخصة مزاولة النشاط.

وأعلنت الهيئة أن الهدف من هذا القرار هو تنفيذ خطتها لتنظيم السوق والعمل على تحفيز شركات الوساطة التأميني القائمة بالسوق

REPORTED BY BY BILLIANS OF BEIN





الضوابط الجديدة تطبق على شركات الوساطة في التأمين أو الوساطة في إعادة التأمين الجديدة، ولا تنطبق على الشركات القائمة.

الضوابط الجديدة تهدف تنظيم العمل والحوكمة بنشاط الوساطة وأشار إلى أن هذه الضوابط الجديدة تهدف تنظيم العمل والحوكمة بنشاط الوساطة التأمينية بالسوق المصرية باعتبارها ضلعاً رئيسياً في منظومة قطاع التأمين بما يعود بالنفع على كافة أطراف الصناعة. وأشار إلى أن الهيئة كانت تهدف من قرار وقف تراخيص شركات الوساطة التأمينية تنفيذ خطتها لتنظيم السوق والعمل على تحفيز شركات الوساطة التأمينية القائمة بالسوق على العمل بشكل أفضل لتقديم قيمة مضافة لقطاع التأمين المصري بما سيؤدي إلى تنظيم السوق وزيادة حجم أعماله، وهذا ما تحقق بصدور الضوابط

ومنذ صدور قرار وقف تراخيص شركات الوساطة منحت الهيئة العامة للرقابة المالية 5 رخص لمزاولة نشاط الوساطة في التأمين لشركات كانت قد سبق وتقدمت بطلبات تأسيسها قبل صدور القرار، وضمت هذه الشركات سكوب لوساطة التأمين الحاصلة على الرخصة في يوليو 2020، وشركة اينزو لوساطة التأمين (أغسطس الرخصة في يوليو 2020، وشركة اينزو لوساطة التأمين (أغسطس

2020)، وبيوند لوساطة التأمين (مارس 2021)، بجانب سيكيور تايم للوساطة في التأمين (أبريل 2021)، وأخيراً فايدتي للوساطة في التأمين (أبريل 2021).

وكان قد أصدر مجلس إدارة الهيئة العامة للرقابة المالية برئاسة الدكتور محمد عمران، قراره رقم 114 لسنة 2021 بشأن ضوابط تنظيم عمل شركات الوساطة في التأمين والوساطة في إعادة التأمين، والتي أكد على عدم الإخلال بقرار مجلس إدارة الهيئة رقم 23 لسنة 2014 بشأن القواعد الحاكمة لممارسة نشاط وساطة التأمين داخل جمهورية مصر العربية، موضحا أن الضوابط الواردة بهذا القرار تسري في شأن تنظيم عمل شركات الوساطة في التأمين والوساطة في إعادة التأمين.

وألزم القرار شركات الوساطة في التأمين أو الوساطة في إعادة التأمين بتوضيح خطتها في استخدام البرامج الإلكترونية والتطبيقات التكنولوجية في التسويق، وكذلك بيان طبيعة وسمات القطاعات التي تستهدف الشركة التعامل معها، مع تقدير حجم الأقساط التي يمكن الحصول عليها من كل قطاع وعمولاته ونسبتهما إلى إجمالي إيرادات الشركة.

المصدر: أموال الغد

الزهيري: %120 حجم الزيادة في أقساط التأمين الأربع سنوات الأخيرة

قال علاء الزهيري، رئيس الاتحاد المصري للتأمين، إن هناك اتفاقا مع شركة تأمين متواجدة في معظم أنحاء العالم لتأمين المواطن طبيًا حتى إذا كانت هناك حاجة لتدخل جراحي، مضيفًا أن التأمين يغطى كافة دول العالم إلا أمريكا وكندا.

وتابع «الزهيري»، خلال لقائه مع الإعلامي إسماعيل حماد، يبرنامج «بنوك واستثمار»، المذاع على فضائية «إكسترا نيوز»، مساء الأحد، أن العلاج والكشف والتدخل الجراحي يشمل تأمين جواز السفر، والحديث على قيام شركة التأمين لإعادته لمصر لتلقي العلاج أمير غير صحيح على الإطلاق.

ولفت إلى أن الأربع سنوات الماضية شهدت تطويرا كبيرا لقطاع



التأمين من خلال إصدار الكثير من التشريعات، مضيفًا أن حجم أقساط التأمين خلال الأربع سنوات الأخيرة زاد بنسبة 120% مضيفًا أن أقساط التأمين وصلت لـ40

مليار جنية بسبب زيادة عدد المؤمن عليهم، نتيجة إصدار منتجات تأمينية جديدة.

Arab Insurance

Morocco

"المجلس الاقتصادي والاجتماعي" يوصي بنظام تأمين عن البطالة في المغرب

دعا المجلس الاقتصادي والاجتماعي والبيئي، وهو مؤسسة دستورية استشارية، إلى اعتماد نظام للتأمين عن البطالة خاص بالأجراء وغير الأجراء، بالنظر إلى تداعيات أزمة فيروس "كورونا" المستجد.

ويرى المجلس، ضمن دراسة أصدرها حول منظومة التعويض عن فقدان الشغل، أن هذا النظام مطلوب بالنظر إلى تداعيات للظرفية الاقتصادية والاجتماعية التي تجتازها بلادنا في الوقت الراهن في ظل تداعيات أزمة "كوفيد-19".

ويتضمن المقترح اعتماد آلتين ضمن نظام التأمين عن البطالة، الأولى خاصة بالعاملين الأجراء من شأنها أن تتيح تجاوز أوجه المحدودية التي تعتري الآلية الحالية؛ وذلك من خلال تقليص الحد الأدنى لعدد أيام الاشتراك المطلوبة، عبر إقرار مدة تتلاءم مع خصائص سوق الشغل في المملكة.

كما يروم المقترح رفع الحد الأقصى للتعويض من 4 إلى 5 أضعاف

الحد الأدنى القانوني للأجور، وتمديد مدة صرف التعويضات بما يتناسب مع مدة الاشتراك، إضافة إلى توسيع آليات تمويل التعويض عن فقدان الشغل من خلال ترشيد وإعادة توجيه الموارد المالية المتاحة دون زيادة الأعباء التي تثقل كاهل المقاولات والعاملين.

أما الآلية الثانية فتهم البطالة لفائدة العاملين غير الأجراء، حيث يقترح المجلس تفعيله بشكل تدريجي وأن يكون موضوع نقاش وتشاور بين الأطراف المعنية حتى يتم الأخذ بعين الاعتبار خصوصيات مختلف المهن، كما يقتضي التحديد المسبق لآثار وقف النشاط على هذه الفئات من العاملين.

كما يوصي المجلس، بالموازاة، إرساء آليتين للمواكبة تهم الأولى وضع نظام للمساعدة لفائدة الأشخاص الذين فقدوا شغلهم؛ لكنهم لا يستوفون شروط الاستفادة من التأمين عن البطالة، بالإضافة إلى الأشخاص الذين استنفدوا فترة استحقاق التأمين. وتهم الآلية

GAIF E-Newsletter





الثانية تقديم مساعدة على العودة إلى العمل، تتيح إشراك الوكالة الوطنية لإنعاش التشغيل والكفاءات والمكتب الوطني للتكوين المهني وإنعاش الشغل، بشكل رسمي ومُلزم.

وقد انكب المجلس على إعداد هذه الدراسة إثر إحالة توصل بها من طرف مجلس المستشارين؛ وذلك في سياق تنزيل ورش تعميم الحماية الاجتماعية، الذي يشكل "التعويض عن فقدان الشغل" مكونا أساسيا في منظومتها.

وجرى الوقوف في هذه الدراسة، التي تحمل عنوان "التعويض عن فقدان الشغل.. أية بدائل في ضوء مقتضيات القانون الإطار المتعلق بالحماية الاجتماعية؟"، على الحصيلة المرحلية لهذه الآلية التي تفيد بأن تطبيقها اتسم بمحدودية ملحوظة في عدد المستفيدين.

فحسب المعطيات المسجلة أواخر سنة 2020، فقد بلغ عدد المستفيدين من التعويض عن فقدان الشغل منذ انطلاقه سنة 2015 حوالي 77 ألفا و826 مستفيدا، وهو رقم يبقى بعيدا عن الهدف الذي تم تحديده في 30 ألف مستفيد في السنة.

وبناء على التشخيص الذي قام به المجلس من خلال تحليل خصائص الآلية الحالية للتعويض عن فقدان الشغل، تم الوقوف

على ثلاثة أسباب رئيسية تحد من نطاق الاستفادة من هذا التعويض؛ أولها الشروط التقييدية للاستفادة من التعويض، حيث تم على الخصوص رفض قرابة نصف الملفات لعدم كفاية عدد أيام الشغل المصرح بها.

كما لاحظ المجلس عدم كفاية التعويض عن فقدان الذي يتم احتسابه على أساس الحد الأدنى القانوني للأجور، واعتبر أن ذلك لا يراعي المستوى المعيشي للعديد من الفئات المهنية، ولا سيما التي تتقاضى أجورا وسطى، ناهيك عن كون التمويل غير كاف وغير منصف ولا يراعي استدامة مصادر التمويل ولا توزيع الفئات المهنية.

ولتجاوز هذه النقائض، أوصى المجلس بتجاوز الإصلاح المقياسي الذي تم اعتماده قبل انطلاق ورش تعميم الحماية الاجتماعية وصدور القانون الإطار المتعلق بها، والعمل على إرساء إصلاح شمولي تدريجي لآلية التعويض عن فقدان الشغل والتعجيل بإجراء دراسة حول إرساء منظومة للتعويض عن البطالة، تشمل نظاما للتأمين ونظاما للمساعدة، ويتم ربطها بآلية فعالة للمساعدة على العودة إلى العمل.

المصدر: هسبريس

Arab Insurance

Lebanon

شركات التأمين لن تترك زبائنها بالتنسيق مع نقابتي المستشفيات والمختبرات

رأى نقيب أصحاب شركات التأمين ايلي نسناس أننا اليوم في فترة ضبابية تامة فيما خصّ الدعم ، مؤكدا أن واجبات شركات التأمين تأمين منتجات جديدة متأقلمة مع الوضع الحالي وأقل كلفة على الزبائن.

وشدد نسناس في حديث تلفزيوني، على أن شركات التأمين لن تترك زبائنها، كاشفا أنهم يعملون مع نقابتي المستشفيات والمختبرات لايجاد حلول للازمة. واعتبر أن الحل يكمن في الدولار الاستشفائي، متمنيا على وزارة الصحة العامة تحديد أسعار المستلزمات الطبية.

المصدر: المركزية



رئيس مجلّس إدارة جمعية شركات الضمان في لبنان «ACAL»

In the Spotlight

بعد 45 عامًا على تطويره

المعهد العالي لعلوم الضمان ISSA يُقفل أبوابه ب... "شحطة قلم"!

الأزمة الاقتصاديّة والاجتماعية (والسياسية طبعًا) التي يعيشها لبنان، وصَلَت إلى جامعة القديس يوسف لكا، مع اتّخاذ الإدارة قرارًا لا رجوع عنه بقفل أبواب المعهد العالي لعلوم الضمان ISSA بعد ما يقارب الـ 45 عامًا من الجهود التعليميّة والتطويريّة التي أثمرت تخرّج العشرات من الاختصاصيّين في التأمين ساهموا، على

مدار السنوات الماضية، في تجديد دماء هذا القطاع، ليس في لبنان وحده وإنّما في عددٍ من الدول العربيّة التي كانت بحاجة ماسة إلى كوادر متخصّصة في هذا الميدان.

وعلى ما يبدو، فإنّ قرار قَفل أبواب المعهد، اتُّخذ العام الماضي، عندما تبلّغت مديرة المعهد د. إيرما مجدلاني وبعض القيّمين





آنذاك، المرحوم المحامي شارل دحداح وبقي على رأسه حنى العام 2000 عندما تحوّل إلى معهدٍ عالٍ لعلوم الضمان ISSA وتسلّمه رفيق درب الدحداح المحامي نادي جزار الذي عَرِف الفقيد عن كثب وخَبِر كفاءته وألمعيّته وبُعد نظره لماديّي القانون والتشريع خصوصًا في الجانب التأميني. وقد تجسّد هذا التعاون بين الاثنيّن



في مركز CEA أوّلاً الذي علّم فيه الثاني ومن تمّ في إنشائهما الجمعية اللبناني لحقوق الضمان ALDA، وصولاً إلى لمعاهد تعليم الضمان الناطقة بالفرنسيّة AIEFFA، التي أسّسها الأوّل وترأسّها ومن ثمّ خلفة الثاني رئيسًا عليها قبل عشر سنوات ولا يزال.

أهميّة مركز CEA، إلى جانب الشهادات التي كان يمنحها للمتخرّجين، أنه تعاقد مع

شخصيات تأمينيّة رائدة في القطاع، منهم: أنطوان واكيم الذي أدار من بين ما أدار شركة SNA، راشد راشد الخبير الأكتواري في شركة فيكتوار، أنطوان شديد (فجر الخليج)، ريمون طعمة، ماكس زكار (صاحب شركة "كومرشيل") الذي درّس في هذا المعهد، ثم في ISSA، مدّة عشرين عاماً وكانت المادة التي تناولها هي التأمين المحدى.

لقراءة المزيد من التفاصيل، الرجاء الضغط هنا المصدر: تأمين ومصارف

على ISSA من إداريّين وأساتذة، قرار التوقّف عن قبول طلاّب جُدد للسنة الدراسيّة الأولى هذا العام. وبالفعل، تمنّعت الإدارة عن تسجيل اسماء المتقدّمين لنَيْل الشهادة الجامعيّة في هذا الاختصاص والمُحدّد بثلاث سنوات تدريسيّة يمكن الطالب بعد نَيْله الإجازة، أن يتحضّر لشهادة "الماستر".

ومع قرار إقفال إبواب هذا المعهد، تُطوى صفحة مُشرقة عن قطاع التأمين اللبناني الذي توهّج ونما وذاع صيته بفضل هذا المعهد الذي تخرّج منه العشرات والتحقوا بمؤسّسات تأمينيّة تحوّلت من شركات عائليّة إلى شركات تعتمد الحوكمة وتواكب التطوّرات ولا سيما التكنولوجيّة منها، إذ أنّ معهد ISSA كان يُدرّس المادة النظريّة ويركّز على الناحية العملية. ومن هنا نجاحه في الارتقاء والوصول إلى القمّة.

قصّة هذا المعهد تحتاج إلى إعادة تذكير بالبدايات. ففي العام 1977، وبتعاون بين جامعة القديس يوسف وجمعية شركات الضمان CEA الذي ترأسه،

Companies News

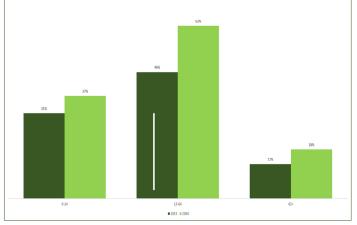
One for All and All for One:

ICIEC's focus on growing intra-OIC trade and investment

Saudi Arabia: With OIC membership currently spanning 57 countries across Africa, Asia, Middle East and Latin America, ranging from Indonesia to Suriname, the Organisation of Islamic Cooperation (OIC) is a grouping of countries containing diverse economies in terms of structure and size. Amongst these economies, significant volumes of trade and investment flow, with potential for a substantial increase. The OIC market also provides immense opportunities for trade and investments, given its growing demographics. The current combined population of OIC Member Countries sits at 1.8 billion people. Recent reports suggest that this number will witness population growth across all age groups over the next 30 years, with a crucial increase in the working-age population of 15-64 years (see figure 1).

The current snapshot of intra-OIC trade and investments

In alignment with the growing opportunities in the market, the share of intra-OIC trade has also been growing in recent years, from 17.3% in 2011 to 19.6%

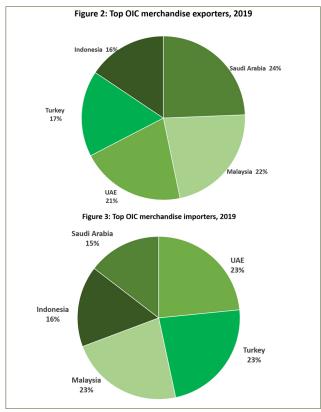


in 2020 (see figure 2).

Although intra-OIC trade has been growing in recent years, the current level of trade integration among OIC Member Countries is still lower than is desired. At the 13th Islamic Summit held in April 2016 in Islanbul, the Committee for Economic and Commercial Cooperation of the OIC (COMCEC) adopted a New Ten-Year Plan of Action to achieve a 25% intra-OIC







trade share by 2025. Currently, only 28 of the OIC's 57 Member States have attained the target of a 25% intra-OIC trade share.

ICIEC's role in facilitating intra-OIC trade and investments

ICIEC plays a crucial role in promoting intra-OIC trade and investment through the strategic provision of its insurance cover. ICIEC's Documentary Credit Insurance Policy, Credit Insurance Products, Bank Master Policy, and other solutions bridge the

market failures that often inhibit intra-OIC trade and investments. These instruments catalyze impact for export sector development, Shari'ah compliant financial sector development, and support member country and human development.

In providing risk mitigation instruments and facilitating access to trade finance, ICIEC supports exporters of all sizes to grow their businesses and ultimately supports Member Countries to prosper economically. ICIEC's presence in the financial market increases the capacity of its partner financial institutions in OIC countries to offer Shari'ah-compliant insurance services and access to finance, further setting an example as the only multilateral Takaful credit insurer.

Since its inception, ICIEC has insured USD 68.5 billion in imports and exports. In 2020 alone, the Corporation insured USD 4.47 billion of intra-OIC trade. ICIEC's insurance enables Member Countries to import strategic goods such as food, export products that generate foreign currency revenue for the country and strengthen strategic sectors through infrastructure development. ICIEC's insurance, which helps to catalyze intra-OIC trade, is also critical for assisting Member Countries in reaching the 25% intra-OIC trade target set by COMCEC for 2025, thereby enhancing regional economic integration and resilience.

Looking ahead, ICIEC is continuing to expand its operations in OIC Member Countries to strengthen intra-OIC trade. ICIEC has also instituted several initiatives to support the least developed Member Countries to participate more effectively in trade.

To read more details, please click here

Source: ICIEC

Life insurer La Marocaine Vie plans to widen customer base for unitlinked products

Morocco: Insurance turnover in Morocco grew by 14.4% to MAD7,458.9m (\$832m) in the first four months of this year, compared to the corresponding period in 2020.

Sales of unit-linked products also recorded strong growth, with growth of 12.6% to MAD578.8m in the first four months of this year compared to the corresponding period in 2020.

In a recent interview with Finance News Weekly, Mr Taoufik Lachker Hidara, deputy CEO of La Marocaine Vie, pointing to these trends, said, "More and more savers, no doubt looking for diversification and surplus returns, bet on unit-linked products."

Savings business

He said that La Marocaine Vie has high targets for its savings business. He added, "We are convinced that there is real market potential that has not yet been exploited. We are also convinced that citizens are more and more sensitive to prudent savings in the event of a hard blow or to finance goals such as education and retirement.

"Beyond tax advantages, we must therefore respond to a need, increasingly expressed by our clients, to protect their loved ones and prepare for the future."

La Marocaine Vie plans to expand sales of unit-linked products. The insurer aims to broaden its savings product offerings, currently designed primarily for high net worth clients. It is studying the possibility of broadening the target customer base, by adapting its



STROWERS WITH SPRIN



offerings.

Discussions are also taking place with ACAPS and the Moroccan Federation of Insurance and Reinsurance Companies to change the regulations so as to expand the range of eligible assets for investment by funds raised from unit-linked products.

2020 performance

Mr Hidara also said that the insurance market in Morocco had feared a downturn in business at the

start of the COVID-19 pandemic last year. However, insurers did not see mass redemptions.

Retirement savings activity showed resilience, and the annual premium volume in 2020 was about the same level as that in 2019, he said.

Data from the Insurance and Social Insurance Supervisory Authority (ACAPS) show that total life insurance premiums stood at MAD20,420m in 2020 compared to MAD20,464m in 2019.

Source: Middle East Insurance Review



Disclamer

The opinions expressed in the articles doesn"t reflect GAIF positions; the statistics are the sole responsibility of the articles authors

تنبيه: المقالات تعبر عن آراء كتًا بها وليس عن رأي الاتحاد العام العربي للتأمين والإحصائيات .على مسؤولية المصادر